

當代設計

# CONTEMPORARY design

王鼎新作展：

尋找基本的設計意涵

顧品站前店 V.S 林洲民

新舊店舖都市設計向度

10 years 的台灣經營經驗

累積工業設計的未來夢想

張耀的黑白世界

從攝影學到無人城市

guggenheim  
museum bilbao  
畢爾包古根漢美術館

# 塵淨睡眠<sup>®</sup>

## Dustlessleep<sup>®</sup>

防黴・抗菌・抗塵蟎床墊

原料來自 德國HOECHST公司 提供  
御寶企業股份有限公司在台使用



為有效抑制塵蟎的產生，德國 HOECHST 公司以生化科技研發成功“純天然抗塵蟎床墊”，全床是以菊花瓣提煉出除蟲菊精處理，藥效深入纖維中心，一旦塵蟎碰到床面，立即會被摧毀。其效果及特色更令人滿意。

- 不是化學性、無毒、不會引起過敏。
- 抗蟎藥性深入纖維，效果持久且耐洗。
- 實驗證明，抗蟎率高達98%以上。
- 防水、防油、易於清洗保養。
- 兼具防黴、抗菌、抗塵蟎。

**最先進的彈簧技術－獨立式袋狀彈簧**  
**依照人體曲線工學，完整支撐，保護背部**



御寶 TRI-ZONE 三段水平護背設計，床墊中央特別加強支撐設計，以支撐身體最重部位，使全身的重量平均地被支撐，脊椎保持水平，不會產生血行不良及麻痺現象，肌肉得以放鬆，睡得再久也不會累。

禁止剽竊文宣，仿冒必究



歐洲品味・頂級享受

**御寶名床<sup>®</sup>**  
**SOMNUS**

台北展售中心

日月光門市:台北縣汐止鎮康寧街751巷13號 (02)2691-5163  
大都會門市:台北市松隆路327號2樓(松山火車站旁) (02)2763-7111  
紐約家具門市:台北縣新莊市中山路一段506號 (02)2276-1475  
塵淨睡眠服務專線:02-22656308



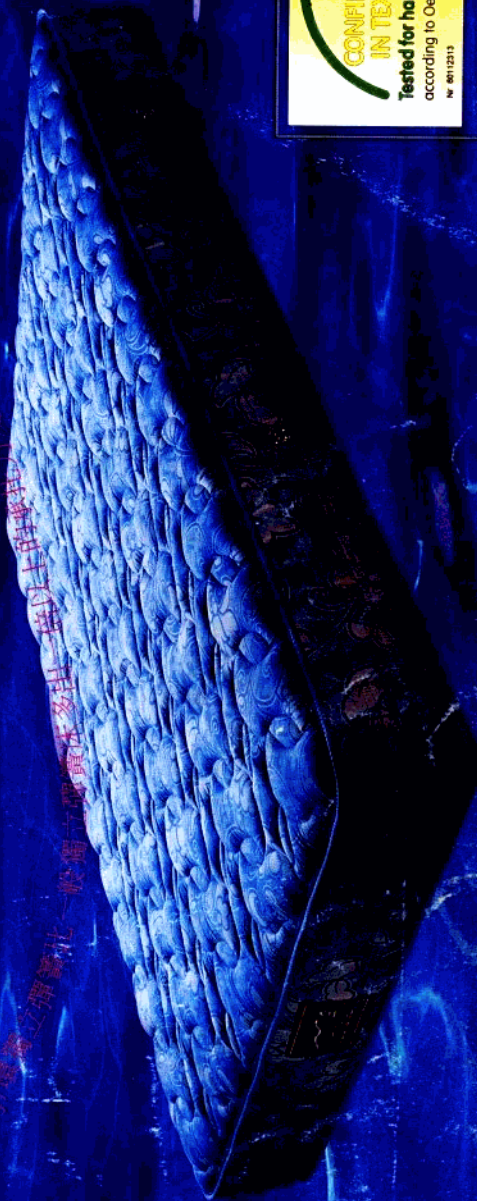
讓您體驗如魚得水般的舒適睡眠

ALFA  
Trends

# ALFA

THE BEST MATTRESS

此床墊特有的7種獨立彈簧比一般獨立彈簧多出一倍以上的彈拉力及回彈力



台灣總代理  
**霖明企業有限公司**  
服務專線：26742188  
ShowRoom：紐約家具設計中心 台北縣新莊市中山路一段506號3F

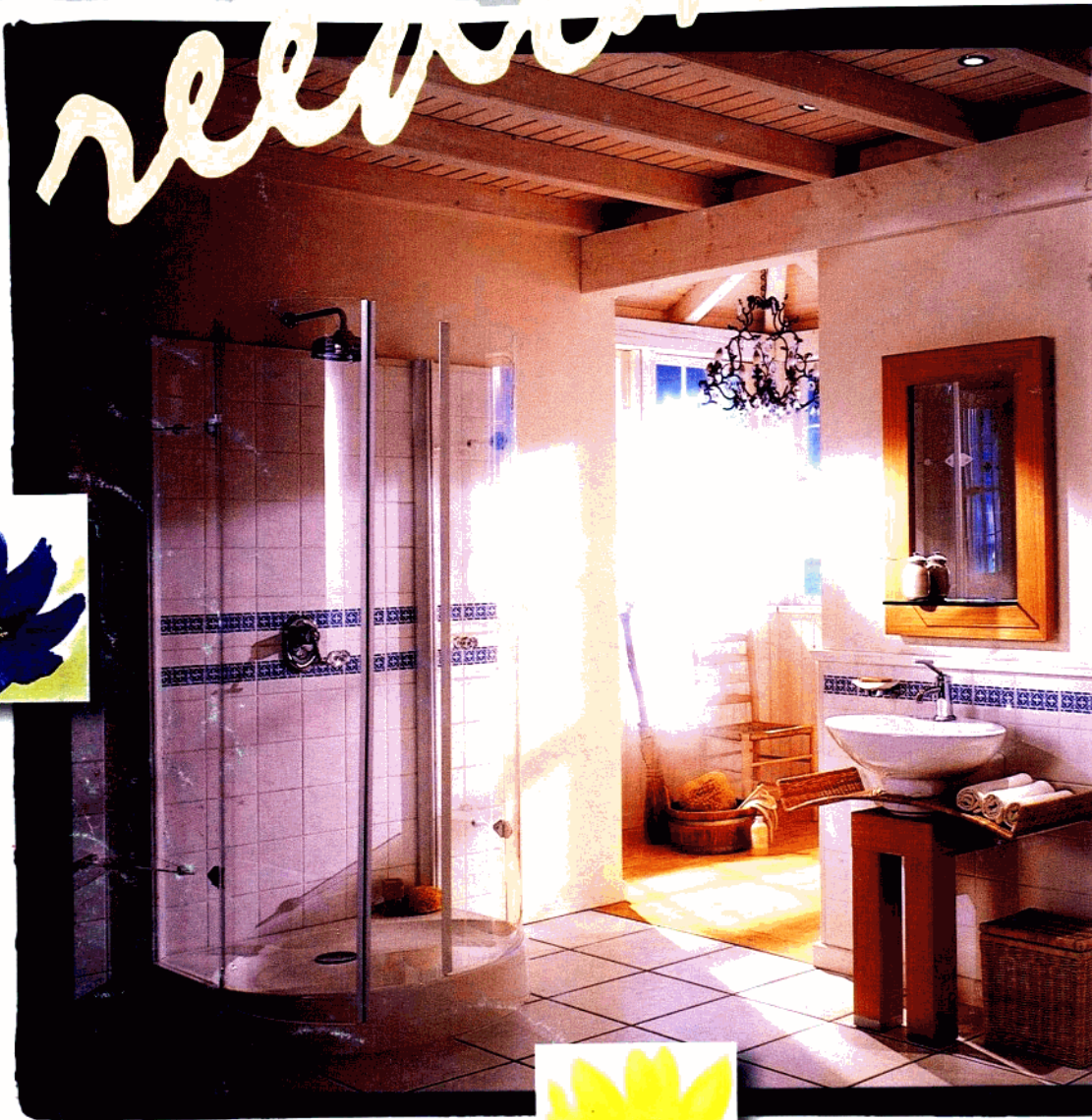


同法床墊系列均採用此歐仕紡織公司與德國 HEDIST 生化公司合作生產的防霉防菌布，做為床墊布。防霉防菌布經過國際標準 Oeko-Tex STANDARD 100 認證通過，證實具有防霉、抗菌、抗蟲、防臭等功效。

# Villeroy & Boch

And your bathroom has a name

# reel



新的感受 心的享受  
**柏正**

台灣總代理  
楠弘貿易股份有限公司  
柏正企業有限公司  
高雄市四維三路198-4號  
TEL: (07) 3344186

台南展示中心  
柏正企業股份有限公司  
台南市慶平路168號  
TEL: (06) 2986606





The Continuum 永續

●所有圖案版權均屬原公司所擁有



Beijing Chuchoo Decoration and Design, Beijing, China / Mr. Lin, Mr. Wang, Mr. Chen

Bentley Announces Winners of the 1997 Engineering the Future Together Excellence Awards  
More than 200 engineers and architects from around the world competed in Bentley's unique contest.  
上圖由 MicroStation Triforma 繪製立體模型架構，並由 MicroStation MasterPiece 彩現完成。



<http://www.bentley.com/gallery/architecture/>  
Bentley Systems Asia-Pacific  
與您共同創造工程未來



<http://www.hitec.com.tw>  
台北市復興南路一段293號2F-1  
Tel: (02) 2755-2803  
Fax: (02) 2708-7339

在全面的電腦化過程中，不能只評估一種輔助設計軟體。事實上，您還有更多的選擇！

**MicroStation Triforma** 本身具備了參數式實體核心，以推積木及切割的方式，讓電腦幫助您實現天馬行空的構想，並透過本身的輻射演算彩現功能，不須經過轉檔的流程，很快便可以完成立體彩圖以及平面規劃圖。歡迎來電索取產品資訊及課程表或安排專人展示。

生活典藏

midi

米提家飾



米提家飾 · 年度酬賓

# Easy Home 7折預約專案

- 「活動驚喜」
1. 雙人成行來店就送精美好禮(數量有限, 送完為止)
  2. 購物滿10000元以上即贈送 midi 玻璃杯組
  3. 活動期間內, 凡交貨期在100日以上

★ 購買金額20萬元以下75折

★ 購買金額20萬元以上7折

活動  
期限

87年5月28日~6月18日



精選100款熱賣商品

限量超值回饋價**65折**, 讓您買得滿意

◀ 瑕疵品現貨三折起 ▶

士林店: (02) 2836-1038  
天母店: (02) 2822-3234

民生店: (02) 2712-5668  
五股店: (02) 2276-1305

汐止日月光店: (02) 2691-5251  
汐止遠太店: (02) 2698-8302

中壢店: (03) 491-7206  
新竹店: (03) 535-3927

台中店: (04) 238-6481  
宜蘭店: (03) 935-2956

雅邦關係企業 米提家飾連鎖事業



安全・精緻・服務——滿分宣言

# 廚具精品館

220個專業廚具攤位等您參觀

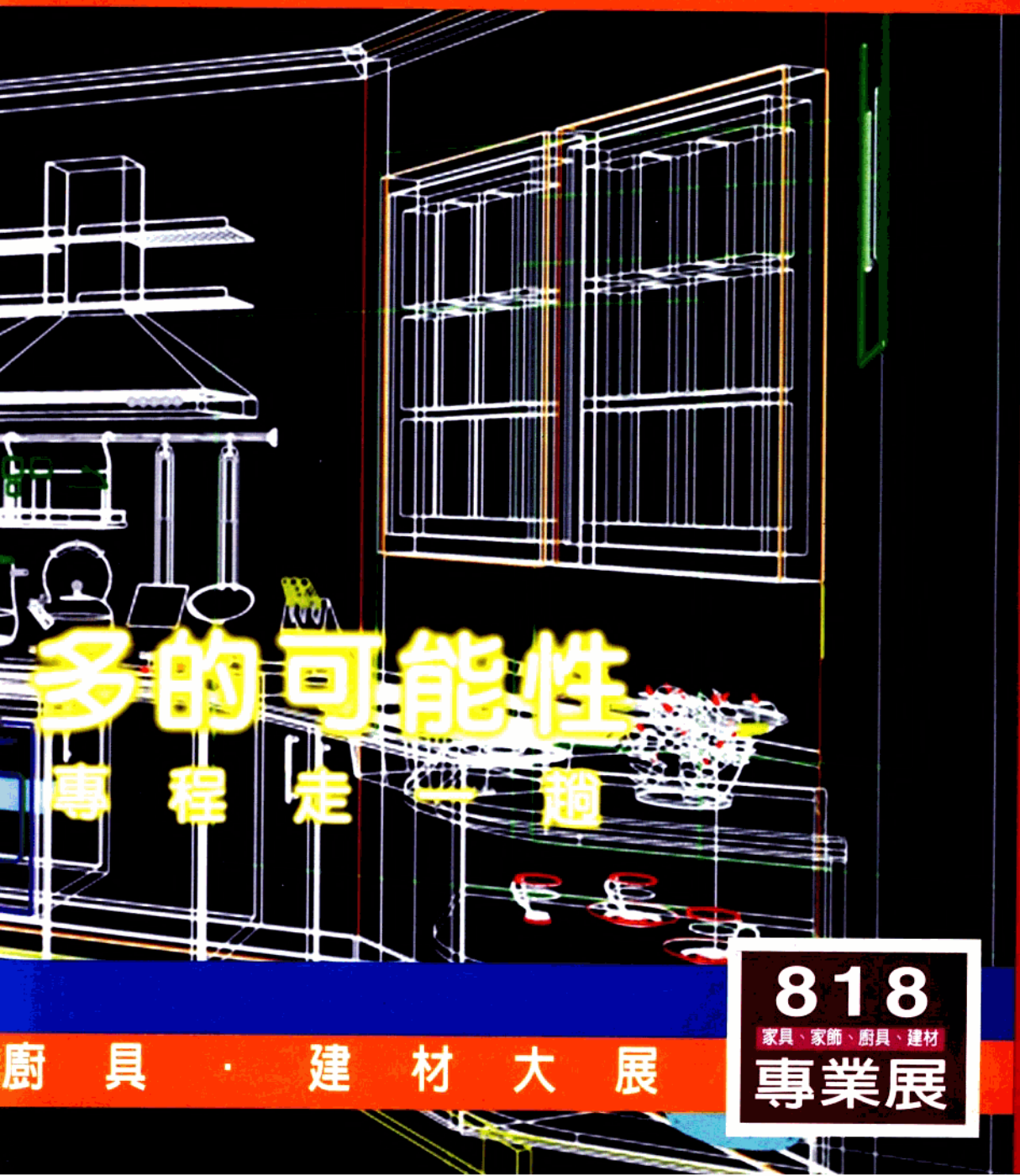
為生活提供更  
本展覽值得您

1998 第10屆

台灣國際家具・家飾

1998・8・21~8・24 台北世界貿易中心展覽館

主辦單位：展昭國際企業・台灣北區歐化廚具廠商聯誼會・豪山牌廚衛精品



多的可能性  
專程走一趟

818

家具、家飾、廚具、建材

專業展

廚具・建材大展

1998 TAIPEI KITCHEN EXPO



# 懷吳中校

## IN THE MEMORY OF LIEUTENANT WU

大一的暑假，爲了籌學費，我加入了打工的行列，地點是在岡山的一個軍事單位內。

我們的工作，是要將這個單位的電線管路，整個汰舊換新。這工作多少是需要一點技術的，而完全是個門外漢的我，之所以能夠濫竽其間，主要是因爲標得這項工程的，是我的一位親戚，透過了這層關係，我才被破格錄用；同時我也抱著一個觀念：「勤能補拙」，相信自己只要肯用心，總不至於出什麼岔的。

軍方負責監工的，是一位身材魁梧的中校軍官，我們都叫他「吳科長」。他，五、六十歲的年紀，穿戴著整齊的軍服，肩上兩顆梅花閃閃發光，兩鬢雖然已經有些斑白，腰板都是挺得又硬又直，而且雙目炯炯有神，顯得很有威嚴。不過跟他接近之後，你又会發現他正是「論語」上所說的「望之儼然、即之也溫」型的人物。他明白我們這項工作都必須在屋樑和天花板上作業，具有危險性。而一般部隊住的營房，因屋頂不高，還不難應付；但要是碰到貯物的倉庫，就不那麼簡單了，往往得爬上兩、三丈高，才摸得到樑柱，倘若一不小心摔了下來，不死也要去掉半條命。所以每天他來巡視，總是特別注意我們的安全措施，並再三叮囑我們要小心。要是碰到了施工上的困難，他也總是盡量設法幫我們解決。像這種關照之情，在別處是很少遇到的，因此大家都很感激他。

有一次，我蹲在地上，正提著一具噴火器在燒彎塑膠管，他忽然走過來說：「你不像是幹這行的？」我聽了不禁臉上一陣熱，覺得自己的手腳實在有夠笨拙，一眼就讓人看穿了。於是，只好據實回答：我還是個學生，是利用假期來賺取一點學費的。他聽了非但不怪，反而連連誇獎了一番，說是精神可嘉，接著還詳細地問了一些我的讀書情形，以及目前的食宿狀況才離去。

那時，我們在一塊工作的共有七個人，都是來自遠地。爲了工作便利，就都投宿在附近鎮上的一家小旅館裡。這家小旅館，環境當然談不上好，不但房間狹隘，光線不足，而且出入的人多，雜沓吵鬧。住在這種地方，不消說休息得不到安靜，即使想看點書也難免受到干擾。本來我還打算利用晚間的閒暇，好好把一部「讀史方輿紀要」圈點完畢的，看來這個願望是要落空了。但萬萬沒想到，我這個難題，居然在吳科長的幫忙之下解決了。

黃小石



那是一個晚上，吳科長突然光臨旅館來看我們。當他進門時，我正在看書，幾句寒暄之後，他抬頭望了望天花板那盞蒼黃無力的吊燈說：「這樣看書很吃力吧？」我說沒辦法啊。他沉吟了一下說：「如果我設法讓你住進營區，你願意嗎？」接著他又說我們有一批材料寄存在營區內的一間小庫房裡，如我願意，他可以試著請示上級讓我留宿在那裡頭，一方面照顧材料，一方面也可以看書。我一聽能夠離開這家旅館，自然歡喜，趕緊謝謝他。我那位親戚老闆聽了也很高興，因為這樣無形中也節省了他一筆開銷。

就這樣，我進入營區住了將近三個月之久。這段時間，使我有機會更進一步的領略了柳營的風光。白天的營區，可說純然處在一種機動的狀態中，工廠基地、輪機轟隆作響；操練場上，喊聲震天。可是一到夜晚，卻跟白天成了對比，四周靜悄悄的，什麼聲息也沒有，只有遠處的營房偶而會傳來幾陣慷慨雄壯的歌聲。在這種安謐的環境下，伏案吟詠，自可得到很多心領神會的樂趣。吳科長有時也過來交談，由於較常見面，他那和藹的風度，莊敬的氣象，以及根於內心而發的同情精神，一一在我心中留下了深刻的印象。尤其令我感佩的，是他言談間所顯露出來的豐富學識，特別是在兵學戰史方面，從三國的赤壁之戰到以奈半島的六日戰爭，從孫子的詭道詐奇到克勞塞維茲的所謂特種藝術，他的許多看法和剖析，都使我有了耳目為之一新的感覺。軍中乃臥虎藏龍之地，這句話從他的身上即可得到印證。

改裝工程，終於在我們手中順利完成，日期比原定的五十天還提前了十天，軍方進行驗收，相當滿意。能夠有這種成績，當然要歸功於吳科長的殷勤愛護和熱心協助；尤其是我個人，受益更多，胸臆間常翻騰著一股感激的心情，卻始終不知如何表達。我那位親戚老闆為了答謝吳科長，一度準備了一點禮物去拜訪他，結果卻被嚴詞退了回來。這是事後我才知道的。我那位親戚老闆還說，他在社會行事了這麼多年，從來就沒有碰過像吳科長這種人。我聽了，益發感受到吳科長的令人欽敬。

屈指一算，違別吳科長已經有好多年了。多年來，音訊阻隔，我不知吳科長是否仍在原來的單位，或已榮調他處？但不管在什麼地方，我確信他必定還是神采奕奕地守在自己的崗位上，盡忠職守。



# 如何在大陸地區訂閱 『當代設計雜誌』或『刊登廣告』

## 當代設計

### 帶您率先把弄設計新潮

當代設計（月刊）是專門反映室內設計最新作品的刊物。介紹作品流派紛呈，風格各異，體現空間設計經典，指示未來設計走勢，內容涉及建築、景觀、家具、建材及各類設備信息，是目前全球公認最有代表性、發行地區最廣的中文設計類刊物。

#### 歡迎訂閱雜誌

大陸地區訂閱“當代設計”月刊，  
1998年全年12本，共700元人民幣  
（免收郵費及掛號費）。

#### 歡迎刊登廣告

內頁全彩，每面人民幣12,000元；  
指定版面（不含封二、封三），另  
加20%的費用。1998年1-6月號對  
大陸地區廣告客戶一律實行8折優  
惠，敬請把握。

#### 大陸地區發行總代理

訂刊及匯款聯繫人：江孟珍女士

電話：(010)64258085 64215031-3127

傳真：(010)64214540

匯款單位：中國出版對外貿易總公司

帳號：40110330

開戶行：中國銀行總行營業部

#### 大陸地區廣告總代理

單位：中版廣告有限責任公司

聯繫人：王若琛女士 許文彤先生

電話：(010)64258958 64215031-3184

傳真：(010)64214540



全國各省市外書店、建築書店及現代書店均有銷售！

# 當「深藍」打敗西洋棋王

WHEN "DEEP — BLUE" BEATS THE CHESS CHAMPION

林明良



早期台灣室內設計業的電腦繪圖，因受制於軟、硬體設備的價格過於高昂及龐大，動輒少說四、五十萬甚至於上百萬以上的花費，一般小設計師們，大概也只有咋舌興嘆的份，二則彼時軟體設計者本身多非深懂室內設計實務，且軟體操作又必須在MS-DOS的系統之下，程式功能自然不甚理想，當時所畫出來的透視圖面，說真格的，還真是長得很「抱歉」，一副「醜小鴨」的模樣，物品遠遜其所值，因此一直難以獲得專業室內設計師們的青睞和認同。

時至今日，拜現代科技日以千里的進步所賜，繪圖功能越趨強大，圖面也越來越「美麗」，加上「暈倒Windows 95」視窗時代的來臨，操作順手，軟體價格隨之下滑，當然，還有一個重要的原因，就是被我們認為是台灣「害群之馬」的一些人其實功不可沒；常到光華橋附近閒逛的人就知道，那些出沒活躍於光華橋下的綠林好漢們，數年來正不斷冒著被警察「圍剿」的危險，每天風雨無阻、前仆後繼的賣命促銷著包括AUTO CAD等的「大補帖」。雖然軟體業者每提到這些「蟑螂」個個莫不恨之入骨，幾欲除之而後快，但廉價的「大補帖」卻是學生和小民階級的最愛。在此姑且不論其間是否有「恩將仇報」之情事，總而言之，電腦繪圖已非昔日之吳下阿蒙矣，且對整個建築、室內設計、美術設計等業界正造成一股旋風似衝擊。許多學校的製圖教室以及設計公司的製圖桌，已慘遭到被「強迫退休」或「遣散」的命運，而可預見的將來是，「電腦室」、「電腦桌」將進一步成為設計業界的主流工具，傳統的手工繪圖方式正面臨生存空間的挑戰。

就商業利益而言，電腦以它強大之記憶能力、精確度和複製等能力，在一般技術性的製圖方面，它的確可以節省大量的人力、時間，甚至於龐大資料儲藏的空間。因此從事設計工作者若一味排斥，不肯使用電腦，也是不智，正如古人所說的：「易雕宮於穴處，反玉輅於椎輪。」有華廈不住偏跑去住洞穴，有好車子不乘坐而去使用最原始的手推車，如此虐待自己又何苦呢？

然而值得大家深思的是，排斥電腦者，固然不智，那搶先運用電腦的設計師，是否就代表較為先進，能免於淘汰之列？我個人的答案是「不！」而且在此大膽預言：「許多設計師將是續「設計桌」之後下一個被「Fire」取代的對象。」這絕非筆者聾聽之言，電腦既然能教千千万萬的人失業，當然室內設計師也難倖免於外。從電腦大舉進駐到設計公司內部的那一刻開始，不管你懂不懂電腦，其實皆面臨了「裁員」的威脅。當電腦展現出它以「以一當十」、「以十當百」甚至「以千當萬」的蓋世神功時，也就是設計師陸續「捲鋪蓋走路」的時候，懂與不懂電腦者被「炒魷魚」，也不過是五十步與一百步之早晚的差別而已，預見將來區域性的網路「電腦繪圖中心」還會蓬勃發展，乃至於「全國性」的「代客繪圖」電腦中心都會出現，設計公司會因此大量縮減設計繪圖人員，「喝牛奶不一定要養母牛」的觀念將大為盛行。

既然設計師學不學電腦似乎都免不了有近憂遠慮，那麼面對這場室內設計「電腦ID4」的到來，設計師們將如何自處，立於不敗之地耶？

與人腦纏鬥多年的IBM「深藍」終於在去年（1997）的仲夏，所謂「世紀大對決」棋賽之中，意氣



風發的首度以「兩勝一和」的戰績擊敗了蘇俄籍的西洋棋王，事實上也提供了我們「人腦與電腦如何相處」的一些思考和啓示。尤其是目前IBM深藍電腦已具有「十億」個棋譜以上的儲存功能，加上「每秒鐘」可以模擬達「二億」個棋步的實力，以西洋棋之遊戲規則而言，人腦現在已經不是對手，而將來更不可能再是對手。落敗的棋王，他的下一步棋應該不是再去想辦法如何打敗電腦，報其一箭之仇，而是應冷靜下來思考如何來借用電腦，訓練與加強自己，以提升其「人類第一」的實力。就像人或有可能跑得過三輪車、腳踏車甚至於摩托車，但是絕不可能跑得過汽車和飛機，因此聰明的人以「開汽車」、「搭飛機」來增加自己的速度，只有愚笨的人才會去想辦法繼續跟車子賽跑。

然而在西洋棋賽中打敗了人類的電腦，當真是自此成了「東方不敗」所向無敵嗎？筆者認為那倒也未必。

別忘了電腦仍然是咱們中國圍棋長期以來的「手下敗將」，在圍棋職業棋士的眼中，目前的電腦棋力猶大約只有「小學生」程度而已，國內的圍棋名人應昌期先生早在數年前就大方的提供了「四千萬」新台幣的優勝獎金，尋找能打敗中國圍棋的電腦。但是據專家近期之估計，電腦至少在十年之內還是沒什麼機會來領取這筆獎金的。這是因為圍棋融和了太多的「人性」存在其中，西洋棋的難也有兵法但較單純，主要是以「吃掉」對手的棋子後，兵臨城下「擒王」求得勝利，故其變化「可數」終逃不過電腦的「計算」。圍棋並非以「殺戮」、「擒王」為唯一勝敵的手段，其中棋理玄奧，不但有「君子之爭」也有小人的「爾虞我詐」，雖沒有君王將帥，卻有「孫子兵法」、「三十六計」乃至於「扮豬吃老虎」的江湖騙術，簡單的說，它包括了人性的一切優劣點和種種謀略技倆。電腦縱有其卓越龐大之計算能力，唯獨欠缺「思考」及「識人之明」，又能奈何？

再舉以下幾個事例：

- 1.機械製饅頭充斥市面之際，為什麼許多人排長龍等著購買「手工饅頭」？
- 2.成衣大量傾銷之際，量身定製的手工衣服不僅未被淘汰，而且永遠站在流行的最尖端。
- 3.照相術和電腦繪圖為兩大科技尖端的產品，為什麼不能打破畫家的飯碗？
- 4.大量製造的杯碟碗盤，為什麼無法與藝術家的手製陶藝品價值相提並論？

吾人可以發現凡是「保持人性」、「有特色」、具「藝術創作性」的事物，除了不受「速成文化」之威脅外，反而能凸顯出其珍貴性，屹立不搖。所以室內設計界從早期的「要不要畫透視圖」，到現在之「用與不用電腦」的爭論，我想都不是重點所在，重要的是要認清未來的世界還是人與人「智慧」的競爭，電腦與電腦之間「功能」的比賽。就室內設計師而言，電腦僅是一種增加工作效率的工具，藉由它雖然可以更迅速的累積「商業利益」，卻很容易忽略了設計師本身的人類情性和藝術創作的修養，最終還是免不了被電腦取代的命運。台灣的「室內設計師」和「裝潢業者」多年來一直糾纏不清、角色混淆，也正是肇因於設計師們過於熱衷「賺錢」，未能好好建立自己本身「學術性」和「藝術性」的尊嚴。

感覺累了的時候，不妨找個舒適的角落坐下來，不要喝隨身包，「煮」杯好咖啡和好朋友分享一下，想想看，你我的「人情味」「藝術情性」失落多久了？（本文作者現為藝術、設計工作者）

星期日的午後，當您端上香醇的café au lait，客人們邊享受著提拉米蘇的香甜，邊欣賞著韋瓦第的四季，終於，他們忍不住開始讚嘆您的獨特品味，傢具、裝潢、擺設……最重要的是，那有如絲緞般質地、散發著獨特珍珠光澤的牆面，更加展現出家的永恆質感與光彩。

## 家的永恆光彩

## 來自ICI得利貴珠漆

ICI得利貴珠漆，獨具珍珠般的溫潤光澤和絲緞般的柔滑觸感，色彩豐富，包括六種不同淺色的「芳香雪中彩影」，散發六種不同的清新芳香。新一代的改良配方均勻好刷，更省時省工；漆後牆面質地細緻，色彩持久不褪；不僅耐擦洗，而且防霉抗鹼性絕佳，更是行家一致推薦的高級室內裝潢漆。選擇ICI得利貴珠漆，讓家持續煥發珍珠般渾然天成的光華，襯托您的卓然品味、益顯高貴優雅，即使時間流逝，家的溫潤光彩依然歷久彌新！



●即日起至87年七月底止，刷工本費每罐60元，購「中壢市中壢工業區東路62號」，即可獲得專業色卡一本，內含室內設計精美範例及多種顏色、ICI試驗，各式塗料色塊等，讓您親手體驗，享受DIY的樂趣。數量有限，行動要快囉！●如欲查詢經銷商請向各經銷商索取電話080-321-131或全省ICI得利塗料經銷店

●ICI專業塗料中心 / 店址：02-28275016 台北市承德路一段137號 / 臺灣：07-3497879 高雄市中區新庄仔路395號



ICI Dulux 得利塗料

品質保證 服務週到 080-321-131

●呼吸光潔 ● 觸感柔滑 ● 漆面耐擦洗 ● 塗層力良好 ● 均勻好刷 ● 防霉抗鹼性特佳 ● 無毒加鉛 ● 室內空氣安全



# 當代設計叢刊新書推介



## 弄海園傳奇

定價新台幣1000元 郵購9折900元

一個台商在青島成功開發國際社區的故事

黃小石 吳小枚 著 范振雄 攝影

您知道一個台商要在大陸成功開發房地產，會遇到什麼考驗與挑戰嗎？本書詳述第一個在青島投資「造鎮」的台商李建利，如何突破重重困境，將一片「荒煙蔓草、杳無人跡」的沼澤地，轉變成「全中國最美的濱海別墅社區」，並吸引各國工商鉅子紛紛進住的過程。書中除有社區規劃、建築及室內設計等各種實景彩圖五百餘幀外，並附有「弄海園物業管理手冊」及書中主角予赴大陸投資者的建議，圖文並茂、字字珠璣，是營建業、建築師、室內設計師、建材業者及企業界不可錯過的一部寶典。

精裝大菊八開本 厚296頁 120磅雪銅紙全彩精印

## 痕跡

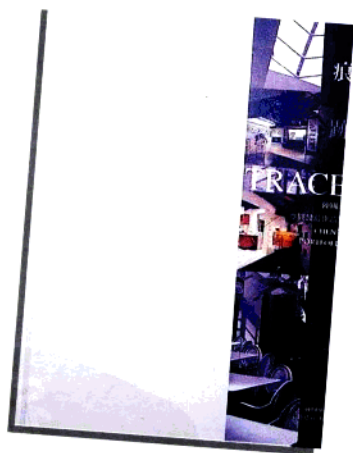
陳國華空間設計作品集

陳國華 著

定價新台幣650元 郵購9折585元

本書係國內第一本室內設計名師的作品專集。著者以時間為經、作品解析為緯，將其執業二十餘年來的代表作，包括住宅、餐廳、辦公室、展示空間、庭園景觀等，加以貫串成書，每個作品除呈現其機能、結構與美學形式外，更反映其背後不同的業主需求、時代思潮及流行建材特色，宛若一部台灣室內設計發展史的縮影，值得相關從業人員及科系師生參考借鏡。

精裝菊八開本 厚132頁 120磅雪銅紙全彩精印



書店總經銷：農學社 (TEL: 02-9178022) 全省各大書店有售

當代設計雜誌社

社址：台北縣新店市民權路88之5號10樓

郵撥帳號：1651403-6 當代設計雜誌社（一律掛號寄書）

TEL/886-2-2183900

FAX/886-2-2187820



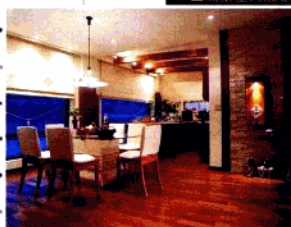
# Fashion Building Design



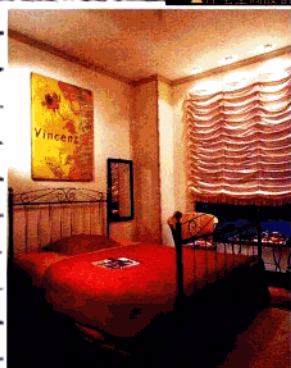
▲建築外觀設計



▲商業空間設計



▲住宅空間設計



▲住宅空間設計



▲住宅空間設計



園富建築造型有限公司

Yuan-Fu Fashion Building Design Studio

整體建築外觀・室內設計・施工

台北市羅斯福路2段33號5F-3

TEL: 886-2-23414085 FAX: 886-2-23975190

EMAIL: bkchen@ms3.hinet.net

# 小而精就是美

## SMALL IS BEAUTIFUL

陳燕才



近年來不斷地在歐洲、美國及日本等國家作考察，參觀了各國家具零售業的大小型賣場，深感家具賣場經營管理的知識（KNOW-HOW），台灣已遠落後這些國家許多，歐美地區已超脫傳統的家具經營方式，將家具當作一種時尚的產品在經營。歐洲的設計師甚至結合服飾業的設計作品，應用於家具設計理念上，使家具產業成為一個流行（FASHION）產業，產品的生命週期不再是兩年、三年以上，而是以春、夏、秋、冬四季不同的時令，推出不同風格的家具設計產品。此一風潮影響了歐美地區家具賣場的經營，而過去不強調家具品牌（BRAND）的經營方式，從而轉變成以經營知名品牌為主的家具店。因為有品牌的家具，代表的就是有「品質」、「品味」、「摩登」、「高貴」、及「高附加價值」，是值得購買使用、典藏及玩賞，代表的是身分地位的象徵。

目前歐美日地區賣場經營的趨勢，有朝向「大者恆大」、「小而專業」的兩個方向發展，「大者恆大」以IKEA最具代表，所有居家用的家飾品，一應俱全，日本的家具賣場，也是往此方面發展，上萬坪大型家具賣場比比皆是，並大量採用型錄行銷方式，這種賣場稱做「HOME CENTER」。而所謂「小而專業」的家具賣場，則是出現專門銷售單一品牌的家具產品，以專業性的展售方式出現，並以品牌行銷作為訴求，建立起消費者的品牌形象，進而產生品牌忠誠度，甚至以連鎖加盟的型態方式經營，嘗試打入社區，使消費者不一定非要到大型賣場才買得到，這種賣場稱做「DESIGN CENTER」。

反觀國內的家具賣場經營，1997年東南亞金融風暴，造成台幣大幅貶值，其幅度高達20%以上，原料及家具產品的進口成本上升，使得1998年國內家具價格上漲至10%以上。再加上國內家具內需市場仍舊萎靡不振，因此，家具零售業經營相當困難。所以，許多大型的家具展覽場及小型連鎖加盟的家具專門店，如雨後春筍般地不斷出現。而許多傳統的家具店，不是收攤不做，就是紛紛加入這兩大體系當中。

國內的家具賣場經營型態的變化，大致有下列幾點說明：

### 一、大型家具展覽場（SHOPPING MALL）

造成1997年最大的零售業生態變化，首推日月光設計中心的開幕，集結眾多國內家具廠商聯合展售，挾著日月光集團龐大的財力，開幕期間投下大筆的廣告，吸引了消費者的注意。其後的遠東設計中心及大都會家飾中心，陸續出現。

### 二、家飾生活館（HOME CENTER）

提供全系列家居生活用品的家飾生活館，以位於五股工業區的運時通家飾生活館為代表，屬於上千坪以上的中大型家具賣場。賣場提供各國的家具精品、家飾品等各式生活用品，是複合式經營的家飾館。此經營方式，已造成許多大型家具店起而效尤。如嘉家豪家飾生活館、米提典藏家飾、歐風家具等等皆是。

### 三、家具設計中心（DESIGN CENTER）

家具設計中心是屬於小型的家具賣場，佔地約為80坪至200坪左右，皆是代理銷售歐美的知名品牌為主，以專業性的陳列方式，塑造家具的品牌形象，大部分的家具產品皆出自名設計師之手。如民生東路上的蕾絲設計中心、仁愛路上的公爵家飾、中山北路的黎寧家飾、天母的湯維爾家具等等。

另外一個值得注意的是，很多國內的家具廠商，因為批發業務逐年地緊縮，也縮短中間的銷售通路，而大舉地開設家具直營店，使得消費者能享受到價廉物美的價格。因此，1998年家具零售業，已進入一種「三化策略」—「大型化」、「專業化」、「連鎖化」的銷售型態。然而，強調「品牌」的專業形象，提供消費者更具設計品味的小型家具專門店，亦將異軍突起，成為市場上另一個主流。

（本文作者現任台灣家具工業同業工會理事長、運時通家具集團董事長）